



TOLOSAKO UDALA

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Bizitegi-eraikinak eta etxebizitzak birgaitzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak, energia-efizientzia eta, oro har, irisgarritasuna hobetzeko.

Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la rehabilitación de edificios residenciales y viviendas con el objetivo de mejorar la eficiencia energética y, en general, la accesibilidad.

1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa

1. Definición del objeto de la subvención

Oinarri hauen xedea da dirulaguntza hauek arautzea: Tolosako hiri-lurzoruan **bizitegi-eraikin kolektiboak birgaitzeko, finkatzeko edo energia-efizientzia eta irisgarritasuna hobetzeko zein etxebizitzak egokitzeko, bai eta bizitegi-eraikintzat hartetik kanpo geratzen diren eraikinetan irisgarritasuna hobetzeko dagoeneko eginda dauden obrak** diruz laguntzeko dirulaguntzak, lehiarik gabeko konkurrentzia-araubidean.

Las presentes bases tienen por objeto regular las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, destinadas a subvencionar **obras ya ejecutadas de rehabilitación, consolidación o mejora de la eficiencia energética y accesibilidad de edificios residenciales colectivos, y la adecuación de viviendas, así como obras de mejora de la accesibilidad en las edificaciones excluidas de la calificación como residenciales**, en suelo urbano de Tolosa.

Dirulaguntzaren xedea da diruz laguntzea Tolosako hiri-lurzoruan dauden bizitegi-eraikinetan birgaitzeko, finkatzeko edo hobetzeko sustapen pribatuko obrak, eta hor sartzen dira energia-efizientzia eta, oro har, eraikinen irisgarritasuna hobetzeko obrak. Azken helburua eraikin zaharren egoera orokorra eta irisgarritasuna hobetzea da.

La finalidad de la subvención es ayudar económicamente las obras realizadas de promoción privada de rehabilitación, consolidación o mejora, incluidas las de mejora de eficiencia energética y, en general, de la accesibilidad en los edificios, en las edificaciones residenciales sitas en el suelo urbano del municipio de Tolosa. El fin último es potenciar la mejora del estado general y la accesibilidad de los edificios antiguos.

Batik bat, Hirigune Historikoko zein Euskal Herria plaza eta inguruko kaleetako etxebizitzak eraberritzea sustatu nahi da.

Se pretende, especialmente, fomentar la rehabilitación de los edificios tanto del Casco Histórico como de Euskal Herria plaza y las calles adyacentes.

Hala, bederatzi dirulaguntza-lerro eskaintzen dira:

Así, se ofrecen nueve líneas



subvencionables:

BIZITEGI-ERAIKIN ETA ETXEBIZITZETAN: EN EDIFICIOS Y VIVIENDAS RESIDENCIALES:

- Elementu komunetan egindako obrak:

1. lerroa	Irisgarritasuna hobetzeko instalazioak eta obrak.
2. lerroa	Inguratzailearen energia-eraginkortasuna hobetzea (teilatua eta/edo fatxada eraberritzea).
3. lerroa	Egitura sendotzea.
4. lerroa	Katalogatutako eraikinen inguratzailea eta fatxadako elementuak hobetzea.
7. lerroa	Aurreko lerroetan sartzen ez diren baina Eraikinen Ikuskaritza Teknikoan egin beharrekotzat adierazita dauden lanak elementu komunetan.

- Obras en elementos comunes:

Línea 1	Instalaciones y obras para la mejora de la accesibilidad.
Línea 2	Mejora de la eficiencia energética en la envolvente (rehabilitación de cubierta y/o fachada).
Línea 3	Consolidación de la estructura.
Línea 4	Mejora de la envolvente y los elementos de fachada de edificios catalogados.
Línea 7	Trabajos en elementos comunes no incluidos en ninguna de las líneas anteriores, pero señalados como necesarios en la Inspección Técnica de los Edificios.

- Elementu pribatiboetan (etxebizitzetan) egindako obrak:

5. lerroa	Kanpoko arotzeria aldatzea (Eraikingintzaren Kode Teknikoa kontuan izanda).
6. lerroa	Mugikortasun mugatua duten pertsonen eta 65 urtetik gorakoen etxebizitzak egokitzea.
8. lerroa	Aurreko lerroetan sartzen ez diren, baina Eraikinen Ikuskaritza Teknikoan egin beharrekotzat adierazita

- Obras realizadas en elementos privativos (vivienda):

Línea 5	Modificación de la carpintería exterior (según Código Técnico de Edificación).
Línea 6	Adecuación de las viviendas de personas con movilidad reducida y mayores de 65 años.
Línea 8	Trabajos en elementos privativos no incluidos en ninguna de las líneas anteriores, pero señalados como necesarios en la



	dauden lanak elementu pribatiboetan.
--	--------------------------------------

BESTELAKO ERAIKINETAN:

	Inspección Técnica de los Edificios.
--	--------------------------------------

EN OTROS EDIFICIOS:

9. lerroa	Dirulaguntza hauen baldintzetan bizitegi eraikintzat hartzetik kanpo geratzen diren eraikinetan irisgarritasuna hobetzea.
-----------	---

2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea

Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2022ko abenduaren 15ean (GAO, 21. zk., 2023ko otsailaren 1ekoa).

Línea 9	Mejora de la accesibilidad en las edificaciones excluidas de la calificación como residenciales en los términos de estas subvenciones.
---------	--

2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones

Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2023-2025, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de diciembre de 2022 (BOG n.º 21 de 1 de febrero de 2023).

3. Eraikinaren baldintzak

Diruz lagundu daitezkeen obrak egin diren eraikinek baldintza hauek guztiak bete beharko dituzte:

a) Tolosako udalerriaren barnean egotea.

b) Eraikingintzaren Kode Teknikoa (2006/03/28 BOE 74. zk.) indarrean sartu aurretiko eraikinak izatea, ez egotea aurre-egoeran eta ez izatea lanak egiteko udal-baimena galarazteko moduko hirigintza-erasanik. Dena den, oinarri hauetako 6. lerroko dirulaguntzei dagokienez, eraikina Eraikingintzaren Kode Teknikoa indarrean sartu aurretikoa izatearen baldintzatik salbuetsita geratuko dira, hain justu, mugikortasun mugatua duten pertsonak bizi diren bizitegi-higiezinak, baldin eta etxebizitza horretan bizitzen hasiz gero badaude egoera horretan, edo 65 urtetik gorako pertsonak bizi diren bizitegi-higiezinak. Mugikortasun

3. Requisitos de la edificación

Los edificios donde se hayan realizado las obras subvencionables deberán cumplir todas estas condiciones:

a) Estar situado en el término municipal de Tolosa.

b) Que sean edificios anteriores a la entrada en vigor del Código Técnico de la Edificación (BOE 28/03/2006, nº74), no estar declarado en ruina y que no tengan una afección urbanística que impida la autorización municipal para realizar obras. Queda exceptuado del requisito de ser un edificio anterior a la entrada en vigor del Código Técnico de Edificación, para las ayudas de la línea 6 de estas bases, aquellos inmuebles residenciales en los que habiten personas de movilidad reducida a quienes les haya sobrevenido esta situación con posterioridad a la ocupación de la vivienda o habiten



mugatuko pertsonatzat joko dira, hain zuzen, ibiltzeko, eskailerak igotzeko edo oztopo arkitektonikoak gainditzeko ezintasun iraunkorra duten pertsonak, protesiak edo aulki gurgilduna erabiltzea beharrezkoa duten ala ez kontuan izan gabe.

c) Eraikinen 2/3 bizitegi-erabilerara bideratuta egotea, eta, gutxienez, hiru etxebizitza izatea, 9. lerroan aipatzen diren kasuetarako izan ezik.

d) Udal honetan EIT aurkeztua izan beharko dute, eraikinaren antzinatasuna edozein dela ere. Baldintza hori, soilik, 1., 2., 3., 4., 7. eta 8. lerroko dirulaguntzetarako eskatuko da.

e) Bizitegi-eraikinetako elementu pribatiboen kasuan, aurreko baldintzez gain, etxebizitzak ezingo du hutsik egon: hala, pertsona onuradunak ezingo du bera erroldatua ez dagoen eta alokairuan ez duen etxeren bateko obrarik aurkeztu dirulaguntza hauetarako.

4. Diruz laguntzeko moduko obrak

Lerro bakoitzean diruz lagundu daitezkeen obrak honako hauek izango dira:

a. Bizitegi eraikinetako elementu komunetan egindakoak:

1. LERROA: IRISGARRITASUNA HOBETZEKO INSTALAZIOAK ETA OBRAK.

Diruz lagundu ahal izango dira igogailurik gabeko eraikinetan instalatu diren igogailuak, igogailurako ibilbide irisgarriak ez dutenak edo igogailua berritu dutenak, bai eta arrapalak eta plataformak instalatzea ere. Eta, hala badagokio, eskailerak aldatzea ere sartuta

personas mayores de 65 años. Se entenderán por personas con movilidad reducida a aquellas con dificultad permanente para andar, subir escaleras o salvar barreras arquitectónicas, se precise o no el uso de prótesis o de sillas de ruedas.

c) Ser edificios destinados en sus 2/3 partes al menos a uso residencial y disponer, como mínimo, de 3 viviendas, salvo para los casos señalados en la línea 9.

d) La ITE deberá estar presentada ante este Ayuntamiento con independencia de la antigüedad del edificio. Esta condición se exigirá únicamente en las subvenciones de las líneas 1, 2, 3, 4, 7 y 8.

e) En el caso de elementos privativos de edificios residenciales, además de las condiciones anteriores, la vivienda no podrá estar deshabitada, de forma que la persona beneficiaria no podrá presentar para estas ayudas obras de ninguna vivienda que no esté empadronada ni en alquiler.

4. Obras subvencionables

Las obras subvencionables en cada línea serán las siguientes:

a. Los realizados en los elementos comunes de edificios residenciales:

LÍNEA 1: INSTALACIONES Y OBRAS PARA LA MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD.

Serán subvencionables los ascensores que se hayan instalado en edificios sin ascensor, que no dispongan de recorrido accesible para el ascensor o que lo hayan renovado, así como la instalación de rampas y plataformas. Y, en su caso,



egongo da.

2. LERROA: INGURATZAILEAREN ENERGIA-ERAGINKORTASUNA HOBE-TZEA (TEILATUA ETA/EDO FATXADA ERABERRITZEA).

Teilatuei dagokionez:

Diruz lagunduko da, teilatu guztia aldatzen edo berritzen bada, itxituraren sekzio guztia barne; transmitantzia termikoaren koefizientea bermatzeko beharrezkoa den isolamendua (Eraikingintzaren Kode Teknikoan ezarrita dagoena) bermatuz, kasetoien eta argi-zuloen kasuan izan ezik.

Fatxadei dagokionez:

Diruz lagunduko dira fatxadak eraberritzeko dagoeneko egindako obrak, baldin eta, kode teknikoak ezartzen duen transmitantzia termikoaren koefizientea bermatzeko beharrezkoa den isolamendua egiten bada.

Leihoen aldaketa ez da dirulaguntza-lerro honen xede izango.

3. LERROA: EGITURA SENDOTZEA.

Diruz lagunduko dira eraikinaren egiturazko elementuetan egindako konponketak, hala nola hauek: forjatuak, karga-hormak, portikoak edo zimendatzeak, segurtasuna zaintzeko egindakoak, Hirigintza eta eraikuntza arloko legedian aurreikusita dauden baldintzetan.

Laguntzaren barruan sartuko dira agente xilofagoen, hau da, onddo xilofagoen, larba-zikloko intsektuen, intsektu sozialen (edo termiten) edo bestelako intsektu batzuen

también estará incluido el cambio de escaleras.

LÍNEA 2. MEJORA DE LA EFICIENCIA ENERGÉTICA EN LA ENVOLVENTE (REHABILITACIÓN DE CUBIERTA Y/O FACHADA).

En cuanto a las cubiertas:

Será subvencionable la sustitución o renovación total de la cubierta, comprendiendo la totalidad de la sección del cierre; garantizando el aislamiento necesario que garantice el coeficiente de transmitancia térmica establecido en el Código Técnico de la Edificación (CTE) vigente, salvo en el caso de casetones y lucernarios.

En cuanto a las fachadas:

Serán subvencionables las obras ejecutadas de rehabilitación de fachadas, siempre que incluyan el aislamiento necesario para que el cerramiento de fachada cumpla el coeficiente de transmitancia térmica que establece el código técnico.

La sustitución de las ventanas no será objeto de esta línea subvencional.

LÍNEA 3: CONSOLIDACIÓN DE LA ESTRUCTURA.

Será subvencionable las reparaciones realizadas en los elementos estructurales del edificio, sean de forjados, muros de carga, pórticos o cimentaciones, con el fin de velar por la seguridad en los términos previstos en la legislación urbanística y de edificación.

Se incluyen en la ayuda los supuestos en los que las patologías tengan su origen en la existencia de ataques por agentes xilófagos como hongos xilófagos, insectos



ondorio diren patologien kasuak.

de ciclo larvario, insectos sociales (o termita) u otros insectos.

Agente xilofagoen aurka egindako esku-hartzeak diruz lagungarriak izango dira, baita egin behar diren azterketak eta beharrezkoak diren laginketak ere.

Serán subvencionables las intervenciones realizadas contra los agentes xilófagos y también los estudios que sean precisos realizar, así como las catas necesarias.

Ez dira sartuko apeoak eta behin-behineko sendotzeak.

No estarán incluidos los apeos y refuerzos provisionales.

4. LERROA: KATALOGATUTAKO ERAIKINEN INGURATZAILEA ETA FATXADAKO ELEMENTUAK HOBETZEA.

LÍNEA 4: MEJORA DE LA ENVOLVENTE Y LOS ELEMENTOS DE FACHADA DE EDIFICIOS CATALOGADOS.

Diruz lagunduko dira eraikin katalogatuetako fatxadak eta estalkiak hobetzeko burututako obrak, baldin eta, haien babes-maila dela-eta, ezin badira bete 2. lerroko dirulaguntza (inguratzailaren energia-eraginkortasuna hobetzea (teilatua eta/edo fatxada eraberritzea)) eskuratzeko baldintzak.

Serán subvencionables las obras ejecutadas de mejora en fachadas y cubiertas en edificios catalogados, en los que debido a su grado de protección no sea posible el cumplimiento de las condiciones para acceder a la subvención de la línea 2 (mejora de la eficiencia energética en la envolvente (rehabilitación de cubierta y/o fachada)).

Katalogatutako eraikinen historia-, arte- edo ingurumen-interesa gordetzeko lanak. Horrelako lantzat joko dira baldin eta zaharberritzean edo teknika eta material tradizionaletan espezializatutako eskulana erabili behar bada, eraikinen babes-maila edo arkitektura, eraikuntza eta apaintzeko elementuen balioa direla kausa. Lehentasunez, lan hauek hartuko dira aintzat atal honetan:

Los trabajos para el mantenimiento del interés histórico, artístico o ambiental de edificios catalogados, entendiéndose como tal las unidades de obra de tipo restaurador y conservador en las que, por el grado de protección de los edificios o por el valor de sus elementos arquitectónicos, constructivos o decorativos, se tenga que utilizar mano de obra especializada en restauración o técnicas y materiales tradicionales, comprendiendo preferentemente las siguientes actuaciones:

- Zurezko begiratokiak edo balkoiak zaharberritu edo ordezteak.
- Fabrikak eta akaberak zaharberritzea, teknika eta material tradizionalak erabiliz.
- Zurezko jatorrizko bilbadurak zaharberritzea, edo horien ordeze elementu arinak jartzea,

- Restauración o reposición de miradores de madera y/o balcones.
- Restauración de fábricas y sus acabados mediante técnicas y materiales tradicionales
- Restauración de los entramados



jatorrizko eraikuntza-sistemeekin bateragarriak, hormigoien erabilera bazter utzita.

- Fatxadako barandak, apaingarriak edo dekorazio-elementuak zaharberritzea.
- Katalogatutako eraikinetako fatxaden gainazala konpontzea eta pintatzea (akabera eta kolorea udal-teknikariekin adostuko dira).
- Fatxaden kanpoaldetik igarotzen diren instalazio komunak berritzea, berrantolatzea eta ezkutatzea.

originales de madera y su sustitución por elementos ligeros compatibles con el sistema constructivo original, descartándose el uso de hormigones.

- Restauración de barandillas, ornamentos o elementos decorativos de fachada.
- Reparación superficial y pintado de fachadas de edificios catalogados (el acabado y color se consensuará con los técnicos municipales).
- Renovación, reordenación y ocultación de instalaciones comunes que discurren por el exterior de las fachadas

7. LERROA: AURREKO LERROETAN SARTZEN EZ DIREN, BAINA ERAIKINEN IKUSKARITZA TEKNIKOAN EGIN BEHARREKOTZAT ADIERAZITA DAUDEN LANAK ELEMENTU KOMUNETAN.

LÍNEA 7: TRABAJOS EN ELEMENTOS COMUNES NO INCLUIDOS EN NINGUNA DE LAS LÍNEAS ANTERIORES, PERO SEÑALADOS COMO NECESARIOS EN LA INSPECCIÓN TÉCNICA DE LOS EDIFICIOS.

Diruz lagunduko dira EIT txostenean konpondu beharrekotzat jasotako bizitegi-eraikinen elementu komunak zaharberritze-lan eta konponketak.

Se subvencionarán las obras de restauración y reparación de los elementos comunes de los edificios residenciales recogidos en el informe de ITE como objeto de reparación.

b. Bizitegi-eraikinetako elementu pribatiboetan, hots etxebizitzetan, egindakoak:

b. Los realizados en elementos privativos de edificios residenciales, es decir, en viviendas:

5. LERROA: KANPOKO AROTZERIA ALDATZEA ETXEBIZITZETAN (ERAIKINGINTZAREN KODE TEKNIKO KONTUAN IZANDA).

LÍNEA 5: MODIFICACIÓN DE LA CARPINTERÍA EXTERIOR (SEGÚN CÓDIGO TÉCNICO DE LA EDIFICACIÓN).

Kanpoko arotzeria aldatzeko lanak izango dira energia-eraginkortasuna eta isolamendu akustikoa hobetzen dutenak.

Las obras de sustitución de la carpintería exterior serán las que mejoren la eficiencia energética y el aislamiento acústico.

6. LERROA: MUGIKORTASUN MUGATUA DUTEN PERTSONEN ETA 65 URTETIK

LÍNEA 6: ADECUACIÓN DE LAS VIVIENDAS DE PERSONAS CON



GORAKOEN ETXEBIZITZAK EGOKITZEA.

Mugikortasun mugatua duten pertsonentzat eta 65 urtetik gorakoentzat etxebizitza egokitzeko egindako lanak (komuna, igarotzeko ateak; argi, ur eta gas sentsoreak).

8. LERROA: AURREKO LERROETAN SARTZEN EZ DIREN, BAINA ERAIKINEN IKUSKARITZA TEKNIKOAN EGIN BEHARREKOTZAT ADIERAZITA DAUDEN LANAK ELEMENTU PRIBATIBOETAN.

Diruz lagunduko dira EIT txostenean konpondu beharrekotzat jotako bizitegi-eraikinen elementu pribatiboetako (hots, etxebizitzetako) zaharberritze-lan eta konponketak, betiere, lanak aurreko dirulaguntza-lerroetan sartzen ez badira.

[OHARRA: a) eta b) ataletan xedatutako laguntzak bateragarriak izango dira, betiere justifikatuz, lan bera lerro bakarreko laguntzetara lotuko dela. Horretarako, proiektuan bere aurrekontuan, fakturetan zein ordainagirietan bereziki banatuko da lan bakoitza lerro hauen arabera. Aurkeztutako dokumentuetan behar besteko argitasunik ez balego, bateragarritasun hau ukatzeko aukera izango du dirulaguntza hauek ebatziko dituen teknikari edo batzordeak].

c. Irisgarritasuna hobetzeko bestelako eraikinetan egindakoak:

9. LERROA: DIRULAGUNTZA HAUEN BALDINTZETAN BIZITEGI-ERAIKINTZAT HARTZETIK KANPO GERATZEN DIREN ERAIKINETAN IRISGARritasuna HOBETZEA.

MOVILIDAD REDUCIDA Y MAYORES DE 65 AÑOS.

Trabajos de adecuación de vivienda para personas con movilidad reducida o mayores de 65 años (baño, puertas paso, sensores de luz, agua y gas).

LÍNEA 8: TRABAJOS EN ELEMENTOS PRIVATIVOS NO INCLUIDOS EN NINGUNA DE LAS LÍNEAS ANTERIORES, PERO SEÑALADOS COMO NECESARIOS EN LA INSPECCIÓN TÉCNICA DE LOS EDIFICIOS.

Se subvencionarán las obras de restauración y reparación de los elementos privativos (viviendas) de los edificios residenciales recogidos en el informe ITE como objeto de reparación. Siempre y cuando los trabajos no estén incluidos en las líneas subvencionales anteriores.

[OBSERVACIÓN: Las ayudas contempladas en los apartados a) y b) serán compatibles entre sí. Siempre justificando la vinculación del mismo trabajo a ayudas de una sola línea. Para ello, en el proyecto se distribuirá cada trabajo de acuerdo a estas líneas de forma especial en su presupuesto, facturas y recibos. En el caso de que la documentación presentada no resultara suficientemente clara, el/la técnico/a o la comisión que resuelva estas ayudas podrá denegar la compatibilidad solicitada].

c. Los realizados en otros edificios para mejorar la accesibilidad:

LÍNEA 9: MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD EN LAS EDIFICACIONES EXCLUIDAS DE LA CALIFICACIÓN COMO RESIDENCIALES



EN LOS TÉRMINOS DE ESTAS SUBVENCIONES.

Diruz lagundu ahal izango dira dirulaguntza hauen baldintzetan bizitegi-eraikuntzat hartzetik kanpo geratzen diren eraikinetan irisgarritasuna hobetzeko lanak, oro har, indarrean dagoen irisgarritasun legeak jasotakoak. Adibidez, igogailurik ez duten, igogailurako ibilbidea irisgarria ez duten edo igogailua berritzeko duten eraikinetan instalatutako igogailuak, arrapalak zein plataformak instalatzea, bai eta, ateen, ibilbideen era eskaileren zabalerak egokitzea ere.

5. Pertsona eta entitate onuradunak

Onuradun izan ahalko dira **pertsona fisikoak** (jabeak, gozatzailleak edo errentariak, edo etxebizitzarekiko beste edozein gozamen-titulu dutenak), lege eraturako **jabeen erkidegoak** eta 9. lerrorako, **irabazi-asmorik gabeko elkarteak**, betiere betetzen badituzte oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak.

6. Onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak

Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea.
2. Beteazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo -zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.

Podrán ser objeto de subvención las obras de mejora de la accesibilidad en las edificaciones excluidas de la calificación como residenciales en los términos de estas subvenciones, en general, los previstos en la legislación vigente en materia de accesibilidad. Por ejemplo, la instalación de ascensores, rampas o plataformas instaladas en edificios que no disponen de ascensor, que no disponen de recorrido accesible para el ascensor o su renovación, así como la adecuación de anchura de puertas y recorridos y escalera.

5. Personas y entidades beneficiarias

Podrán ser beneficiarias las **personas físicas**, sean propietarias, usufructuarias o arrendatarias, o por cualquier otro título de disfrute sobre la vivienda, las **comunidades de propietarios/as** legalmente constituidas y las **asociaciones sin ánimo de lucro** para la línea 9, siempre y cuando cumplan los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.

6. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias para la obtención de subvenciones

Los requisitos generales que deben cumplir los beneficiarios son las siguientes:

1. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.
2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.



3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.
4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldian berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.
5. Ez egitea emakumeen edo emakume-taldeen sexuagatiko diskriminazioa edo diskriminazio anizkoitzeko faktoreak eragiten dituzten jarduerak, diskriminazio- egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk gertatzen direnean, hala nola arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritzia, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-joera, genero-identitatea, genero-adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibitate-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratibo.
3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
5. No realizar actividades que supongan discriminación por razón de sexo o factores de discriminación múltiple, de mujeres o grupos de mujeres, cuando concurren otros factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, tales como la raza, el color, el origen étnico, la lengua, la religión, la opinión política o de otra índole, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el lugar de nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, el proceso migratorio, el estatus de refugiado, la cultura, el origen rural, la situación de exclusión social, la situación de seropositividad, la familia monoparental, la configuración familiar o cualquier



Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

1. Diruz lagundutako jarduerak bat etorri behar du haren xede edo helburu sozialekin.
2. Elkarreei dagokienez, Elkarteen Erregistroan inskribatuta egon behar dute.
3. Jabekideen erkidegoei dagokienez, Jabetza Horizontalaren Legearn xedatutako modu eta baldintzetan eratuta egon behar dute. Oinarri hauetan xedatutako laguntzen izapideak, besteak beste, jabekideen erkidegoaren ordezkariak egin beharko ditu.
4. Pertsona fisikoei dagokienez, bizitegi eraikinetako elementu komunetan egindako lanei lotutako dirulaguntza eskaeretan, eraikina jabe bakarrarena bada, onuraduna izan daiteke soil-soilik baldin eta pertsona fisikoa bada; eta era horretako lanak diruz lagunduko dira, baldin eta etxebizitzaren gutxienez % 80 beteta baldin badaude eskaera egiten den unean.

Bizitegi-eraikinetako elementu pribatiboetan egindako lanei lotutako dirulaguntza-eskaeretan berriz, pertsona horien bizikidetzak unitatearen 2023 urteko diru-sarrera gordinak ezingo dira, inondik inora, 50.000 eurotik gorakoak izan. Urteko diru-sarreraren arabera, diruz lagundu

otra condición o circunstancia personal, social o administrativa.

Los requisitos específicos que deben cumplir por los beneficiarios son los siguientes:

1. La actividad subvencionada debe tener cabida dentro del objeto o fines sociales de la misma.
2. En caso de Asociaciones deben estar inscrita en el Registro de Asociaciones.
3. En cuanto a las comunidades de propietarios/as, éstas deberán estar constituidas en los términos y condiciones previstos en la Ley de Propiedad Horizontal. La tramitación, entre otros, de las ayudas previstas en las presentes bases corresponderá al/la representante de la comunidad de propietarios/as.
4. En el caso de personas físicas, en las solicitudes de subvención vinculadas a trabajos en elementos comunes de edificios residenciales, en los que el edificio sea propiedad de un/a solo/a propietario/a, sólo podrá ser beneficiario si es persona física, y únicamente se subvencionarán aquellas obras que, en el momento de la solicitud, estén ocupadas al menos el 80 % de las viviendas.

En las solicitudes de subvención vinculadas a trabajos realizados en elementos privativos de edificios residenciales, los ingresos brutos anuales de la unidad convivencial de estas personas no podrán superar, en ningún caso, los 50.000 euros. En



daitekeen gastuaren ehunekoak
honako hauek izango dira:

función de los ingresos anuales,
los porcentajes del gasto
subvencionable serán los
siguientes:

Bizikidetza- unitatearen diru-sarrerak	Diruz lagundutako gastuaren ehunekoa	Ingresos de la unidad convivencial	Porcentaje del presupuesto subvencionado
<= 20.000 €	% 30	<= 20.000 €	30 %
<= 25.000 €	% 25	<= 25.000 €	25 %
<= 30.000 €	% 20	<= 30.000 €	20 %
<= 35.000 €	% 15	<= 35.000 €	15 %
<= 40.000 €	% 10	<= 40.000 €	10 %
<= 50.000 €	% 5	<= 50.000 €	5 %

2023 urteko diru-sarrerak izango dira
kontuan, eta honela kalkulatuko dira:

**Errenta-aitorpena egin duenaren
kalkulua:** zerga-oinarri orokorra +
aurrezpenaren zerga-oinarria +
zergarik gabeko errentak.

**Errenta-aitorpena egin ez duenaren
kalkulua:** lan-etekinak + langabezia-
prestazioak + pentsioak + langabezia-
sorospenak + zergarik gabeko
errentak.

Se tendrán en cuenta los ingresos
del año 2023, y se calcularán de la
siguiente manera:

**Cálculo de la declaración de la
renta:** base imponible general +
base imponible del ahorro + rentas
exentas.

**Cálculo de no haber realizado la
declaración de la renta:**
rendimientos de trabajo +
prestaciones desempleo +
pensiones + subsidios desempleo +
rentas exentas.

5. Pertsona fisikoek Tolosan erroldatuta
daudela azaltzen duen errolda-agiria
aurkeztuko dute; pertsona juridikoek
berriz, egoitza soziala Tolosan
izatearen agiria.

6. Irabazi-asmorik gabeko elkarteek
eratze-eskriturak ere aurkeztuko
dituzte.

5. Las personas físicas presentarán
certificado de empadronamiento en
Tolosa y las personas jurídicas
certificado de residencia social en
Tolosa.

6. Las asociaciones sin ánimo de lucro
presentarán también escrituras de
constitución.

7. Dirulaguntzak emateko prozedura

1. Lehiarik gabeko prozedura erabiliko
da, deialdi eta hautaketa-prozedura
bakarraren bidez.

7. Procedimiento de concesión

1. El procedimiento de concesión
será el de concurrencia no
competitiva, mediante convocatoria
y procedimiento selectivo único.



2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.
3. Prozedura horren bidez, aurkeztutako eskaerak hurrenkera kronologikoan ebaluatzen dira, betiere pertsona/entitate eskatzaileak oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen baditu eta kreditu nahikoa badago.
2. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
3. Mediante este procedimiento la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas en orden cronológico, siempre y que la persona/entidad solicitante cumpla los requisitos establecidos en estas bases y exista crédito suficiente.

8. Diruz lagun daitezkeen gastuak

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.

2. Hona hemen diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- Zalantzarik gabe, diruz lagundutako jardueraren izaerari erantzutea: hala nola lanak gauzatzetik eta ordainsari teknikoetatik eratorritako gastuak.
- Obrak obra-lizentzia ematen denetik obra-amaierako ziurtagiria sinatzen den arte, edo obra-jakinazpena eta azken faktura

8. Gastos subvencionables

1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, cuyo valor de adquisición no supere el valor de mercado y sean efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.

2. Los gastos subvencionables son los siguientes:

- Que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada: tales como, los gastos derivados de la ejecución de los trabajos y de los honorarios técnicos.
- Que se lleven a cabo dentro del plazo comprendido entre la concesión de la licencia de



aurkeztzen diren arteko epearen barruan egitea.

- Eskuratze-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea.
- Ordainketa justifikazio-epea baino lehen egitea. Salbuespen gisa, ordainketa geroratuak adostu ahal izango dira eskatzailearen eta eraikitzailearen artean, bizitegi-eraikinetako elementu komunetan egindako lanetarako. Horretarako, 10. artikuluan kasu horietarako adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko da.

3. Hauek ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, errekaruak eta zehapen administratibo eta penalak.
- Prozedura judizialek eragindako gastuak.
- Zeharkako zergak, errekuaragarriak edo konpentsagarriak izan badaitezke.
- Errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- Entitate onuradunaren ondasun inbentariagarrien amortizazio-gastuak, jarduera garatzeko erabiltzen badira (salbu eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.6 artikuluko baldintzak betetzen badira).
- **Ez dira diruz laguntzeko moduko jarduketatzat hartuko ezkutuko jarduketak edo hirigintzako arau-**

obra y la firma del certificado final de obra, o entre la presentación de la notificación de obra y la factura final.

- Que el valor de adquisición no sea superior al valor de mercado.
- Que el abono se efectúe antes del plazo de justificación. Excepcionalmente, se podrán acordar pagos diferidos entre el solicitante y el constructor para trabajos realizados en elementos comunes de edificios residenciales. Para ello, se deberá presentar la documentación señalada en el artículo 10 para estos casos.

3. No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los:

- Intereses deudores de cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Gastos originados por procedimientos judiciales.
- Impuestos indirectos, siempre que sean susceptibles de recuperación o compensación.
- Impuestos personales sobre la renta.
- Gastos de amortización de los bienes inventariables de la entidad beneficiaria que se utilicen para el desarrollo de la actividad (salvo que se cumplan los requisitos del artículo 31.6. de la Ley General de Subvenciones)
- **No se admitirán como actuación subvencionable actuaciones clandestinas o las que hayan**



haustea eragin dutenak. Ildo horretan, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera ezkutuko jarduketak hautemanenez gero (hau da, eskatutako hirigintzako administrazio-titulu legitimatzaileak gabe edo horiek alde batera utzita edo urratuta egindako jarduketak), legezkotasuna berrezartzeko dagokion espedienteak hasiko da, eta dirulaguntza ukatuko da.

supuesto infracción urbanística.

En este sentido, en caso de que se detectaran actuaciones clandestinas según la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo (es decir, actuaciones realizadas sin contar con los correspondientes títulos administrativos legitimantes urbanísticos requeridos o al margen o en contravención de los mismos), se iniciará el correspondiente expediente de restablecimiento de la legalidad y se denegará la solicitud de la subvención.

- Balio erantsiaren gaineko zerga.

- Impuesto sobre el Valor Añadido.

9. Eskakerak aurkezteko modua eta lekua

1. Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalan (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialan (GAO) argitaratuko dira.
2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango dituzte (<https://udala.tolosa.eus/es>), tramiteen ataritik dagokion dirulaguntza-lerrora sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkez ditzakete, herritarrei arreta eskaintzeko bulegora etorrita (UDATE, Plaza Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.

9. Forma y lugar de presentación de solicitudes

1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).
2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes, junto con el resto de la documentación, podrán presentarse a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Tolosa (<https://udala.tolosa.eus/es>), accediendo al portal de trámites y después a la línea de subvención correspondiente; o de forma presencial en la Oficina de Atención a la Ciudadanía – UDATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo



3. Pertsona juridikoek, nortasun juridikorik gabeko entitateek eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 eta 14.3 artikuluetan zehaztutako beste batzuek telematikoki aurkeztu beharko dituzte eskaerak, Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez.

10. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

1. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke.
<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071120882>
Entitate eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatu beharko du.

Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira:

- a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.
- b) Erantzukizunpeko adierazpena, beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu

Común de las Administraciones Públicas.

3. En el caso de las personas jurídicas, entidades sin personalidad jurídica y otras especificadas en los artículos 14.2 y 14.3 de Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas deberán presentar sus solicitudes por vía telemática a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Tolosa.

10. Documentación que acompañar a la solicitud

1. Impreso de solicitud normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica y después a la línea de subvención correspondiente.
<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071120882>
Deberá estar firmado por la persona que tenga la capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:

- a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.
- b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que



bererako eman zaizkionak jasotzen dituen.

2. Ordezkaritza-agiria, hala badagokio.
3. **Obra-amaierako ziurtagiria.** Bertan, dirulaguntza eskatzeko egin diren lanen egikaritze- maila zuzena, eta proiektuan edo memorian edo obra-proiektuari lotutako dokumentuan, hartutako neurri guztien eragingarritasuna jaso beharko dira, dagokion Lanbide Elkargoak onartuak, indarrean dagoen araudiak eskatutako kasuetan.

Gainera, dirulaguntza eskaria ezingo da aurkeztu, ez bada aurrez zein une berean obra amaierari dagokion dokumentazioa aurkeztu.

4. **Egindako obren argazkiak, koloretan.**
5. Onuradunak **justifikatu** beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera; baita jarduera horrek sortutako gastuak ere.

Justifikaziorako baliagarriak diren agiriak Udalaren egoitza elektronikoan eskura daitezke dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta:
<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071120882>

Dirulaguntza justifikatzeko, «justifikazioko kontua, gastuak aurkeztuta» modalitatea erabiliko da.

estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.

2. Documento de representación, en su caso.
3. **Certificado final de obra**, en el que conste el correcto grado de ejecución y eficiencia de todas las medidas adoptadas en el proyecto, o en la memoria o documento asociado al proyecto de obra, que haya sido objeto de la solicitud de subvención, visado por el Colegio profesional correspondiente, en los casos exigidos por la normativa vigente.

Además, la solicitud de subvención no podrá presentarse salvo que previamente o en el mismo momento se presente la documentación correspondiente a la finalización de la obra.

4. **Fotografías en color de las obras realizadas.**
5. La beneficiaria deberá **justificar** la realización de la actividad subvencionada, así como los gastos generados por dicha actividad.
Los documentos que sirvan para la justificación pueden obtenerse en la sede electrónica del Ayuntamiento entrando en la línea subvencional correspondiente:
<https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071120882>

Para la justificación de la subvención se utilizará la modalidad «cuenta justificativa con aportación de gasto».



Eskaerarekin batera, dokumentu hauek aurkeztu behar dira:

- a) **GAS dokumentua** (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua izango du, eta bertan identifikatuta jarri beharko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa eta jaulkipen- eta ordainketa-datak. Jatorrizko formatuan aurkeztu behar da dokumentua (.xls), sinadurarik gabe.
Gastuaren zenbateko osoak diruz lagundutako obraren kostu osoa islatu beharko du.

- b) **BAL dokumentua** (Udalaren Egoitza Elektronikoa eskuragarri). Diruz lagundutako obraren gastuen eta diru-sarreraren zerrenda jasoko du, eta proposatutako ereduaren arabera jaso beharko da Jabeen Erkidegoaren presidentek edo idazkariak sinatu beharko du edo pertsona onuradunak (edo bere kasuan, bere ordezkariak).
GAS dokumentuko gastuen zenbatekoek bat etorri beharko dute BAL dokumentuko gastuen zenbatekoekin.

- c) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerrenda zehatza, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

- d) Dirulaguntzaren xede den **obrei dagozkien faktura xehatuak (kapitulu, partida eta prezio**

Deberá presentarse junto con la solicitud la siguiente documentación:

- a) El **documento GAS** (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación clasificada de gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y de pago. El documento deberá presentarse en el formato de origen (.xls) sin firma alguna.

El importe total de gasto deberá reflejar el coste total de la obra subvencionada.

- b) El **documento BAL** (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación de gastos e ingresos de la obra subvencionada, que deberá recogerse según el modelo propuesto. Deberá firmarlo el/la presidente/a o secretario/a de la Comunidad de Propietarios o la persona beneficiaria, o en su caso, su representante.

Los importes de gasto del documento GAS deberá coincidir con los importes de gasto del documento BAL.

- c) Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

- d) **Facturas detalladas (desglosadas por capítulos, partidas y unidades de precio) y**



**unitatetan banatuta) eta azken
likidazio xehatua.**

- e) Aurreko d) puntuko faktura xehatu horien **ordainagiriak**. Ordainketaren agindu-emailea, ordainketa-data, onuraduna, eta zenbatekoa jaso beharko ditu. Eta, zehatz-mehatz adierazi beharko dira egindako lanak eta haien deskribapena.
- f) GAS dokumentuan gastuek duten hurrenkera jarraituz aurkeztu beharko dira faktura eta ordainagiriak.
6. **Dirulaguntza-lerroen araberako beste hainbat dokumentu:**

**Bizitegi-eraikinetako elementu
komunetan egindako lanetarako:**

- Jabekideen erkidegoaren IFKren kopia.
- Egindako lanei begira, jabekideen erkidegoaren erabakia.
- Eraikinak jabe bakarra badauka, eraikinaren etxebizitzaren gutxienez % 80ren alokatze-kontratuak, indarrean daudenak.
- 8. puntuan aipatzen den ordainketa geroratuak adosten diren salbuespenetarako, honako dokumentu hauek ere aurkeztu beharko dira:
 - a) Jabekideek aho-batezko erabaki sinatua, adieraziz ordainduko dutela ordaindu gabeko fakturen zenbatekoa.
 - b) Ordainketa geroraturako konpromisoa jasotzen duen dokumentua, bi aldeek sinatua, fakturaren jaulkitzaile den

**liquidación final detallada de las
obras objeto de subvención.**

- e) **Justificantes de pago** de las facturas detalladas del punto d) anterior. Incluirá, el ordenante del pago, la fecha de pago, el beneficiario y el importe. Y deberá detallar los trabajos realizados y la descripción de los mismos.
- f) Las facturas y justificantes de pago deberán presentarse siguiendo el orden que tengan los gastos en el documento GAS.
6. **Otros documentos en función de las líneas subvencionables:**

**Para los trabajos realizados en
elementos comunes de edificios
residenciales:**

- Fotocopia del CIF de la comunidad de propietarios/as.
- Acuerdo de la comunidad de propietarios/as de las obras realizadas.
- En caso de haber un/a único/a propietario/a del edificio, contratos de arrendamiento en vigor de al menos el 80 % de las viviendas del edificio.
- Para las excepciones en las que se acuerden pagos diferidos a que se refiere el punto 8, deberán aportarse además los siguientes documentos:
 - a) Acuerdo unánime firmado por los/las copropietarios/as de que pagarán el importe de las facturas no pagadas
 - b) Documento que recoja el compromiso de pago diferido firmado por ambas partes, en el que se refleje la cancelación de la



enpresarekin ordaintzeke dagoen
zorraren kitapena jasotzen duena.

deuda pendiente con la empresa
emisora de la factura.

**Bizitegi-eraikinetako elementu
pribatiboetan (hots, etxebizitzetan)
egindako lanetarako:**

- Eskatzailea etxebizitzaren jabea ez bada, jabearen baimena.
- Eskatzailea ez badago etxebizitzan erroldatua, alokairu-kontratua.
- Bizikidetza-unitatearen diru-sarrerak kalkulatzeko, PFEZ aitorpena egiteko derrigortasunik ez badago:

Foru Ogasunaren egiaztagiria, egiaztatzen duena ez dagoela behartuta 2023ko diru-sarrerak egiaztatzeko ekitaldian aitorpena aurkeztera.

Urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Lurralde Historikoko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren inguruko 3/2014 Foru Arauaren 9. artikulua adierazitako zergarik gabeko errentak jasoz gero, horien egiaztagiria.

Aurrekoaz gain:

- a) Besteren kontura diharduten langileen kasuan: PFEZ atxikipenen ziurtagiri ofiziala (10-T dokumentua).
- b) Pentsioduna izanez gero edo bestelako beka, prestazio edo sorospenik (Gizarte Ongizatekoak

**Para trabajos realizados en
elementos privativos (viviendas) de
edificios residenciales:**

- Cuando el/la solicitante no sea el/la propietario/a de la vivienda, autorización de la persona propietaria.
- Si la persona solicitante no está empadronada en la vivienda, contrato de alquiler.
- En caso de no estar obligada a realizar declaración de IRPF, para el cálculo de los ingresos de la unidad convivencial:

Certificado de la Hacienda Foral acreditativo de no estar obligado/a a presentar declaración en el ejercicio de acreditación de ingresos del año 2023.

En el supuesto de rentas exentas señaladas en el artículo 9 de la Norma Foral 3/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, acreditación de las mismas.

Además de lo anterior:

- a) En el caso de trabajadores por cuenta ajena: certificado oficial de retenciones de IRPF (documento 10-T).
- b) En caso de ser pensionista o haber percibido otras becas, prestaciones o subsidios, incluidos los de Bienestar Social, documento acreditativo correspondiente.



barne) jasoz gero, dagokion egiaztagiria.

Agiriak kontsultatzearen aurka eginez gero:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.
- Bizitegi eraikinetako elementu pribatiboetan (etxebizitzetan) egin beharreko lanetarako:

Mugikortasun mugatua dutenak edo 65 urtetik gorako pertsonak bizi diren etxebizitzak egokitzeko lanak egin behar badira, adinaren (NAN) egiaztagiria eta desgaitasun-ziurtagiria eta/edo mendekotasunaren balorazioa eta/edo ezintasun-ziurtagiria.

- Bizikidetza-unitatearen diru-sarrerak kalkulatzeko:

A. Errenta aitortpena egin dutenek:

2023ko diru-sarrerak aztertzen diren ekitaldirako egindako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpena.

Urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Lurralde Historikoko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren inguruko 3/2014 Foru Arauaren 9. artikuluan adierazitako zergarik gabeko errentak jasoz gero, horien egiaztagiria.

En caso de oposición a la consulta de documentos:

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.
- Para obras de elementos privativos (viviendas):

En el caso de obras de adecuación de las viviendas de personas con movilidad reducida y mayores de 65 años, certificado acreditativos de edad (DNI) y certificado de discapacidad y/o valoración de la dependencia y/o certificado de discapacidad.

- Para el cálculo de los ingresos de la unidad convivencial:

A. En caso de declaración de la renta:

Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas realizada en el ejercicio en el que se analizan los ingresos de 2023.

En el supuesto de rentas exentas señaladas en el artículo 9 de la Norma Foral 3/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, acreditación de las mismas.



B. PFEZ aitorpena egiteko
derrigortasunik ez badago:

PFEZ aitorpena egiteko obligaziorik ez
izatearen egiaztatzea, Foru
Ogasunarena.

Urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Lurralde
Historikoko Pertsona Fisikoen
Errentaren gaineko Zergaren inguruko
3/2014 Foru Arauaren 9. artikuluan
adierazitako zergarik gabeko errentak
jasoz gero, horien egiaztatzea.

Aurrekoaz gain:

a) Besteren kontura diharduten
langileek:

Gizarte Segurantzaren Diruzaintza
Nagusiak eginiko lan-bizitzaren agiria,
data eguneratua duena.

PFEZ atxikipenen ziurtagiri ofiziala
(10-T dokumentua).

b) Pentsioduna izanez gero edo
bestelako beka, prestazio edo
sorospenik (Gizarte Ongizatekoak
barne) jasoz gero, dagokion
egiaztatzea.

B. Si no existe obligación de
presentar la declaración de
IRPF:

Certificado de la Hacienda Foral
correspondiente de no tener
obligación de presentar
declaración de IRPF.

En el supuesto de rentas exentas
señaladas en el artículo 9 de la
Norma Foral 3/2014, de 17 de
enero, del Impuesto sobre la Renta
de las Personas Físicas del
Territorio Histórico de Gipuzkoa,
acreditación de las mismas.

Además de lo anterior:

a) En el caso de trabajadores por
cuenta ajena:

Informe de vida laboral expedido
por la Tesorería General de la
Seguridad Social, con fecha
actualizada.

Certificado oficial de retenciones de
IRPF (documento 10-T).

b) En caso de ser pensionista o
haber percibido otras becas,
prestaciones o subsidios,
incluidos los de Bienestar
Social, acreditación
correspondiente.

11. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztatzea

Administrazio Publikoen Administrazio
Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015
Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek
eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku
dauden dokumentuak ez aurkezteko.

11. Documentación interoperable y verificable

La ley 39/2015, de 1 de octubre, del
Procedimiento Administrativo Común de
las Administraciones Públicas, en el
artículo 28 reconoce el derecho de la
ciudadanía a no aportar documentos que



Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura amaitu zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikulua araberak, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren/erakundearen berariazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu.

Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administrazio egintza dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.

Pertsona/entitate eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.

Illo horretan, dirulaguntza-lerro honetarako, honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataforma korporatiboen bidez:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.

ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa.

A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la finalización el procedimiento al que correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona/entidad o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.

A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.

Las personas/entidades solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.

En este sentido, los requisitos que se verificarán para esta línea de subvención a través de las plataformas corporativas, de intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.



- IGAERI BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inabilitazioaren agiria.
- Polizia Zuzendaritza Nagusiari, nortasun datuen kontsulta / egiaztapena.
- Eusko Jaurlaritzari kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.
- Gipuzkoako Foru Aldundiari, desgaitasunari buruzko datuen kontsulta/egiaztapena.
- Gipuzkoako Foru Ogasunari, PFEZaren kontsulta/egiaztapena.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrari, lan ibilbidearen kontsulta/egiaztapena.
- Zaharren Institutuari eta Gizarte Zerbitzuei mendekotasun maila eta graduaren kontsulta/egiaztapena.
- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- Eusko Jaurlaritzari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Lanbideri kontsulta/egiaztapena, beka, laguntza edo dirulaguntzei (Gizarte Ongizateko laguntzak barne) buruz.
- Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.
- Consulta/verificación de datos de identidad a la Dirección General de la Policía.
- Certificado de la titularidad de la cuenta corriente al Gobierno Vasco.
- Consulta/verificación de datos sobre discapacidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Consulta/verificación de IRPF, a la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Consulta/verificación de la vida laboral a la Tesorería General de la Seguridad Social.
- Consulta/verificación de nivel y grado de dependencia, al Instituto de Mayores y Servicios Sociales.
- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Consulta/verificación sobre becas, ayudas o subvenciones (incluidas las ayudas de Bienestar Social) al Gobierno Vasco, a la Diputación Foral de Gipuzkoa y a Lanbide.

Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio pertsona/entitate/irabazi-asmorik gabeko elkarte eskatzaileari aurkez ditzala.

Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.

Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la persona/entidad solicitante su aportación.

En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.



12. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria

Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela. Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

13. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak

Honako hauek izango dira dirulaguntza-lerro bakoitzean diruz lagunduko diren kopuruak:

1., 2., 3., 4. eta 7. lerroak:

Diruz laguntzeko moduko gastuaren % 20ko laguntza emango da (BEZa kanpo), gehienez ere 20.000 €. Lehenetasunez birgaitu beharrekotzat jotako eraikinek edo lehenetasunez birgaitu beharreko aldeetan daudenek (Hirigune Historikoko zein Euskal Herria plaza eta inguruko kaleak), urtean, dirulaguntza-deialdi bakoitzean Udalak zehaztu dezakeenaren arabera, diruz laguntzeko moduko gastuaren % 10 gehiago jasoko dute, dirulaguntza gehigarri moduan, BEZik gabe, gehienez ere 10.000 euro arte.

5. lerroa:

Diruz laguntzeko moduko gastuaren % 30 arteko laguntza emango da (BEZa kanpo) elementu pribatiboetan egindako lanei lotutako dirulaguntza-eskaerarako pertsona fisikoek betebeharreko baldintzen arabera, eta gehienez ere,

12. Subsanción de errores y documentación complementaria

Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que deberá ser dictada, de conformidad con lo establecido en el Artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

13. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención

Las cantidades a subvencionar en cada una de las líneas de subvención serán las siguientes:

Líneas 1, 2, 3, 4 y 7:

Se subvencionará el 20% del gasto subvencionable, excluido IVA, hasta un máximo de 20.000 €. Los edificios declarados como de necesidad preferente de rehabilitación o comprendidos dentro de las zonas de necesidad preferente de rehabilitación (tanto el Casco Histórico como Euskal Herria plaza y calles adyacentes), que anualmente, en cada convocatoria de subvenciones, puedan fijarse por el Ayuntamiento, tendrán una subvención adicional del 10 % del gasto subvencionable, excluido IVA, hasta un máximo de 10.000 €.

Línea 5:

Se subvencionará hasta el 30 % del gasto subvencionable, excluido IVA, según requisitos de las personas físicas para las solicitudes de subvención asociadas a trabajos en elementos privativos, hasta un máximo de 2.000 €. Asimismo, se



2.000 €. Halaber, diskriminazio positiboa aplikatuko da (gastuaren % 5 gehiago) emakume alargunen alde (Gehienez ere 2.000 €-ren % 5 gehiago).

aplicará una discriminación positiva (incremento del 5 % del gasto) a favor de las mujeres viudas (Incremento del 5 % sobre 2.000 €).

6. lerroa:

Diruz laguntzeko moduko gastuaren % 30 arteko laguntza emango da (BEZa kanpo) elementu pribatiboetan egindako lanei lotutako dirulaguntza-eskaerarako pertsona fisikoek betebeharreko baldintzen arabera, eta gehienez ere 6.000 €. Halaber, diskriminazio positiboa aplikatuko da (gastuaren % 5 gehiago) emakume alargunen alde (Gehienez ere 6.000 €-ren % 5 gehiago)

Línea 6:

Se subvencionará hasta el 30% del gasto subvencionable, excluido IVA, según requisitos de las personas físicas para las solicitudes de subvención asociadas a trabajos en elementos privativos, hasta un máximo de 6.000 €. Asimismo, se aplicará una discriminación positiva (incremento del 5 % del gasto) a favor de las mujeres viudas (Incremento del 5 % sobre 6.000 €).

8. lerroa:

Diruz laguntzeko moduko gastuaren % 30 arteko laguntza emango da (BEZa kanpo) elementu pribatiboetan egindako lanei lotutako dirulaguntza-eskaerarako pertsona fisikoek betebeharreko baldintzen arabera, eta gehienez ere 4.000 €. Halaber, diskriminazio positiboa aplikatuko da (gastuaren % 5 gehiago) emakume alargunen alde (Gehienez ere 4.000 €-ren % 5 gehiago).

8. lerroko dirulaguntza:

Se subvencionará hasta el 30% del gasto subvencionable (IVA excluido) en función de los requisitos de las personas físicas para las solicitudes de subvención vinculadas a trabajos realizados en elementos privativos, con un máximo de 4.000 €. Asimismo, se aplicará una discriminación positiva (incremento del 5 % del gasto) a favor de las mujeres viudas (Incremento del 5 % sobre 4.000 €).

9. lerroa:

Diruz laguntzeko moduko gastuaren % 20ko laguntza emango da (BEZa kanpo), gehienez ere 20.000 €. Lehenetasunez birgaitu beharrekotzat jotako eraikinek edo lehenetasunez birgaitu beharreko aldeetan daudenek (Hirigune Historikoko zein Euskal Herria plaza eta inguruko kaleak), urtean, dirulaguntza-deialdi bakoitzean Udalak zehaztu dezakeenaren arabera, diruz laguntzeko moduko gastuaren % 10 gehiago jasoko dute,

9. lerroko dirulaguntza:

Se subvencionará el 20% del gasto subvencionable (IVA excluido) con un máximo de 20.000 €. Los edificios declarados de rehabilitación preferente o en zona de rehabilitación preferente (tanto del Casco Histórico como de la plaza del Pueblo Vasco y calles adyacentes) recibirán anualmente, en función de lo que determine el Ayuntamiento en cada convocatoria de subvenciones, un 10% adicional de gasto



dirulaguntza gehigarri moduan, BEZik gabe, gehienez ere 10.000 euro arte.

subvencionable, IVA excluido, hasta un máximo de 10.000 euros.

ONURADUNEN BATEK DIRULAGUNTZALERRO BAT BAINO GEHIAGO ESKATZEN BADU, JASO BEHARREKO DIRULAGUNTZAREN GEHIENEO KOPURUA 60.000 €-KOA IZANGO DA.

EN EL CASO DE QUE ALGÚN/A BENEFICIARIO/A SOLICITE MÁS DE UNA LÍNEA SUBVENCIONAL, EL IMPORTE MÁXIMO DE SUBVENCIÓN A RECIBIR SERÁ DE 60.000 €.

GAINERA, ONURADUN BAT EZINGO DA OBRA-LIZENTZIA BERAREKIN HAINBAT URTETAKO DEIALDIETARA AURKEZTU.

ADEMÁS, UN/A BENEFICIARIO/A NO PODRÁ PRESENTARSE CON UNA MISMA LICENCIA DE OBRAS A CONVOCATORIAS DE VARIOS AÑOS.

14. Onuradunen betebeharrak eta konpromisoak

- Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.
- **Gauzatutako obra Udalak emandako baimenean oinarritzea; hau da, bertan jasotakoa zehatz-mehatz betetzea.**
- Diru-sarrerei dagozkien baldintza hauek betetzea:

1. Bizitegi-eraikinetako elementu pribatiboak zaharberritzeko dirulaguntzak emateko, kontuan izango dira diru-sarrerak; hain justu, honako irizpide hauen arabera:

a. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpena aurkeztera behartuta dauden pertsonen eta behartuta ez egon arren hala egin dutenei begira, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga aitorpenaren/aitorpenen zerga-oinarriak (orokorra eta aurrezkiarena) zenbatuko dira, gehi lan errendimenduei aplikatutako

14. Obligaciones y compromisos de las personas/entidades beneficiarias

- Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.
- **Fundamentar la obra ejecutada en la autorización otorgada por el Ayuntamiento; es decir, que se cumpla escrupulosamente lo recogido en la misma.**
- Cumplir los siguientes requisitos de ingresos:

1. Para la concesión de las subvenciones en el caso de rehabilitación de elementos privativos se tendrán en cuenta los ingresos atendiendo a los siguientes criterios:

a. Para personas con obligación de presentar declaración del Impuesto Sobre la Renta de las Personas Físicas y aquéllas que sin tener obligación la hayan realizado, se computarán las bases imponibles, general y de ahorro, de la declaración



hobariak, eta hala badagokio, salbuetsitako errentak, hurrengo atalean xedatutakoaren arabera zenbatutakoak.

b. Errenta-aitorpena aurkeztera behartuta ez dauden pertsonen begira, berriz, honako diru-sarrera hauek zenbatuko dira:

Lan-errendimenduei eta langabezia-sariari dagokienez, arrazoi guztiengatik egiaztatutako diru-sarrera gordinen % 95. Pentsioei eta langabeziagatik diru laguntzei dagokienez, eta baita zergatik salbuetsitako dietei dagokienez ere, arrazoi guztiengatik egiaztatutako diru-sarrera gordinen % 100.

c) Era berean, pentsio-kompentsatzaileak kontuan hartuko dira, bai jasotzen duen ezkontide ohiaren diru-sarrera moduan, bai ordaintzera behartuta dagoen ezkontide ohiaren diru-sarreraren gutxitze moduan; betiere, pentsio kompentsatzailea ordaintzera behartuta dagoen ezkontide ohiak dokumentu bidez egiaztatzen badu modu eragingarrian gauzatu duela ordainketa.

d) Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpena aurkeztera behartuta ez dauden pertsonen dagokienez, berriz, lan-errendimenduetatik datozen diru-sarrerak egiaztatze aldera, PFEZ

o declaraciones del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondientes, más las bonificaciones aplicadas a los rendimientos de trabajo y, en su caso, las posibles rentas exentas, computadas conforme a lo establecido en el apartado siguiente.

b. En el supuesto de personas que no tengan obligación de presentar la declaración del impuesto sobre la renta se computarán los siguientes ingresos:

En el caso de rendimientos de trabajo y de prestación de desempleo, el 95 % de los ingresos brutos acreditados por todos los conceptos. En el supuesto de pensiones y de subsidios de desempleo, así como dietas exceptuadas de gravamen, el 100 % de los ingresos brutos acreditados por todos los conceptos.

c) Asimismo, las pensiones compensatorias serán tenidas en cuenta tanto como ingreso de la persona ex cónyuge que la perciba, como minoración de ingresos de la persona ex cónyuge obligada a abonarla, siempre y cuando el ex cónyuge obligado/a a abonar la pensión compensatoria pruebe documentalmente que la ha satisfecho de forma efectiva.

d) En el supuesto de personas no obligadas a presentar declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, a efectos de acreditación de los ingresos procedentes de rendimientos de trabajo, se tomarán en cuenta

atxikitzeengatik egiatagiri ofizialak baino ez dira kontuan hartuko.

2. Lortutako diru-sarrerak haztatu egingo dira, 2008ko martxoaren 4an babes publikoko etxebizitzaren araubide juridikoari eta etxebizitzaren eta lurzoruen inguruko finantza-neurriei buruz onartutako 39/2008 Dekretuaren arabera, diru-sarreraren hartzaile- kopuruari eta familia unitateko kide-kopuruari erreparatuta, eta unean-unean indarrean dagoen formularen arabera.

Pertsona batek diru-sarreraren ekarpena egiten duela, alegia, hartzailea dela esaten da, baldin eta familiaren guztizko diru-sarreraren % 20ko ekarpena egiten badu, gutxienez.

Kontuan hartzeko diru sarrerak, hain zuzen, azken zerga-ekitaldikoak izango dira.

- Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.

15. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa

1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko

únicamente los certificados oficiales por retenciones del IRPF.

2. Los ingresos obtenidos se ponderarán, de conformidad al Decreto 39/2008, de 4 de marzo, sobre régimen jurídico de viviendas de protección pública y medidas financieras en materia de vivienda y suelo del Gobierno Vasco, atendiendo al número de perceptores/as de ingresos y al número de miembros de la unidad convivencial, multiplicando los ingresos por los coeficientes que correspondan, según la fórmula vigente en cada momento.

Se considerará que una persona aporta ingresos, es decir, es perceptor/a, cuando aporta al menos 20 % del total de los ingresos de la unidad convivencial.

Los ingresos a tener en cuenta serán los del último ejercicio fiscal vencido.

- En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.

15. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales

1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos



administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.

2. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere.
3. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da.
4. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzeko bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio.

Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko eskatuko du, Udalak emandako dirulaguntzaren mugaraino.

16. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartu ondoren.

17. Itzulketen araubidea

Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharretako edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu gertatzen bada,

o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.

2. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada.
3. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado.
4. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación.

No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el Importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.

16. Abono de la subvención

El 100 % del pago de la subvención se realizará previa presentación de la justificación y aprobación por el órgano competente.

17. Régimen de reintegro

La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a



emandako zenbatekoa deuseztatu egingo da edo itzuli egin beharko da.

Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VI. kapituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.

18. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea

Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. kapituluan; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legean; uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.

19. Aplikatu beharreko araudia

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako arau-xedapen hauetan ezarritakora egokituko dira:

- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.
- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.
(Ez dagokio oinarri arautzaile hauetan genero-irizpideak txertatzea).
- 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan

la anulación o reintegro del importe concedido.

A este respecto, será de aplicación lo establecido en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

18. Régimen de infracciones y sanciones

Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2022, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

19. Normativa aplicable

Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres.
(No procede la inclusión de criterios de género en estas bases reguladoras).
- Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización



hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.

- 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoa.
- Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.
- 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.

I. ERANSKINA: Deialdia

1. Xedea

Deialdi honen xedea da dirulaguntza honen berri ematea: Tolosako hiri-lurzoruan **bizitegi-eraikin kolektiboak birgaitzeko, finkatzeko edo energia-efizientzia eta irisgarritasuna hobetzeko zein etxebizitzak egokitzeko dagoeneko eginda dauden obrak** diruz laguntzeko dirulaguntzak, lehiarik gabeko konkurrentzia-araubidean.

Dirulaguntzaren xedea da Tolosako hiri-lurzoruan dauden bizitegi-eraikinetan birgaitzeko, finkatzeko edo hobetzeko sustapen pribatuko obrak diruz laguntzea, energia-efizientzia eta, oro har, eraikinen irisgarritasuna hobetzeko obrak barne. Azken helburua eraikin zaharren egoera orokorra eta irisgarritasuna hobetzea da.

Batik bat, Hirigune Historikoko zein Euskal Herria plaza eta inguruko kaleetako etxebizitzak eraberritzea sustatu nahi da.

Hala, bederatzi dirulaguntza-lerro eskaintzen dira:

del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.

- Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco
- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
- Plan Estratégico de Subvenciones, 2023-2025.

ANEXO I: Convocatoria

1. Objeto

El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia no-competitiva, destinadas a subvencionar **obras ya ejecutadas de rehabilitación, consolidación o mejora de la eficiencia energética y accesibilidad de edificios residenciales colectivos**, así como la **adecuación de viviendas**, en suelo urbano de Tolosa.

La finalidad de la subvención es ayudar económicamente las obras realizadas de promoción privada de rehabilitación, consolidación o mejora, incluidas las de mejora de eficiencia energética y, en general, de la accesibilidad en los edificios, en las edificaciones residenciales sitas en el suelo urbano del municipio de Tolosa. El fin último es potenciar la mejora del estado general y la accesibilidad de los edificios antiguos.

Se pretende, especialmente, fomentar la rehabilitación de los edificios tanto del Casco Histórico como de Euskal Herria plaza y las calles adyacentes.

Así, se ofrecen nueve líneas subvencionables:



BIZITEGI-ERAIKIN ETA ETXEBIZITZETAN: EN EDIFICIOS Y VIVIENDAS RESIDENCIALES:

- Elementu komunetan egindako obrak:

1. lerroa	Irisgarritasuna hobetzeko instalazioak eta obrak.
2. lerroa	Inguratzailearen energia-eraginkortasuna hobetzea (teilatua eta/edo fatxada eraberritzea).
3. lerroa	Egitura sendotzea.
4. lerroa	Katalogatutako eraikinen inguratzailea eta fatxadako elementuak hobetzea.
7. lerroa	Aurreko lerroetan sartzen ez diren, baina Eraikinen Ikuskaritza Teknikoan egin beharrekotzat adierazita dauden lanak elementu komunetan.

- Obras en elementos comunes:

Línea 1	Instalaciones y obras para la mejora de la accesibilidad.
Línea 2	Mejora de la eficiencia energética en la envolvente (rehabilitación de cubierta y/o fachada).
Línea 3	Consolidación de la estructura.
Línea 4	Mejora de la envolvente y los elementos de fachada de edificios catalogados.
Línea 7	Trabajos en elementos comunes no incluidos en ninguna de las líneas anteriores, pero señalados como necesarios en la Inspección Técnica de los Edificios.

- Elementu pribatiboetan (etxebizitzetan) egindako obrak:

5. lerroa	Kanpoko arotzeria aldatzea (Eraikingintzaren Kode Teknikoa kontuan izanda).
6. lerroa	Mugikortasun mugatua duten pertsonen eta 65 urtetik gorakoen etxebizitzak egokitzea.
8. lerroa	Aurreko lerroetan sartzen ez diren, baina Eraikinen Ikuskaritza Teknikoan egin beharrekotzat adierazita dauden lanak elementu pribatiboetan.

- Obras realizadas en elementos privativos (vivienda):

Línea 5	Modificación de la carpintería exterior (según Código Técnico de Edificación).
Línea 6	Adecuación de las viviendas de personas con movilidad reducida y mayores de 65 años.
Línea 8	Trabajos en elementos privativos no incluidos en ninguna de las líneas anteriores, pero señalados como necesarios en la



BESTELAKO ERAIKINETAN:

9. Ierroa	Dirulaguntza hauen baldintzetan bizitegi eraikintzat hartzetik kanpo geratzen diren eraikinetan irisgarritasuna hobetzea.
-----------	---

Inspección Técnica de los Edificios.

EN OTROS EDIFICIOS:

Línea 9	Mejora de la accesibilidad en las edificaciones excluidas de la calificación como residenciales en los términos de estas subvenciones.
---------	--

2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida

Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa HIRUREHUN MILA (300.000,00) EURO, Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida hauen kargura: 0600.780.01.152.20 (2025).

3. Pertsona/erakunde onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua

Deialdi honetan argitaratzen diren oinarrien 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

4. Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea **2025eko irailaren 12tik urriaren 3ra arte** izango da (egun horiek barne).

5. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

Deialdi honetan argitaratzen diren oinarrien 10. artikuluan ezarritakoaren arabera.

6. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak

Deialdi honetan argitaratzen diren oinarrien 13. artikuluan ezarritakoaren arabera.

7. Proiektuak egikaritzeko epea

2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención

La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de TRESCIENTOS MIL (300.000,00) EUROS, con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 0600.780.01.152.20 (2025).

3. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias y forma de acreditarlos

De conformidad con lo establecido en el artículo 6 de las bases que se publican en esta convocatoria.

4. Plazo de presentación

El plazo de presentación de solicitudes será desde **el 12 de septiembre hasta el 3 de octubre de 2025, ambos días inclusive.**

5. Documentación que acompañar a la solicitud

De conformidad con lo establecido en el artículo 10 de las bases que se publican en esta convocatoria.

6. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención

De conformidad con lo establecido en el artículo 13 de las bases que se publican en esta convocatoria.

7. Plazo de ejecución de los proyectos



Dirulaguntzaren xede diren jarduketak honako epea izango dute:

2024ko urriaren 16tik 2025eko irailaren 11ra bitartean bukatuko dira lanak.

(Obra-baimena duten lanen kasuan, Obra amaierako ziurtagirian azaltzen den lanen amaiera-data hartuko da bukaera eguntzat. Obra jakinarazpena duten kasuetan berriz, amaiera-datatzat igorritako azken fakturan azaltzen den data hartuko da).

8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuak, Ingurumena, Mugikortasuna eta Trantsizio Energetikoa Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.

Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten teknikoa eginda.

Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan.

Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean:

- Kontu-hartzailea edo teknikaria.
- Saileko teknikaria.
- Saileko zinegotzia.
- Idazkaritza Saileko AOT bat.

Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko,

Las actuaciones objeto de subvención tendrán el siguiente plazo:

Las obras finalizarán entre el 16 de octubre de 2024 y el 11 de septiembre de 2025.

(En el caso de trabajos con licencia de obra, se considerará como fecha de finalización la de los trabajos que figure en la Certificación Final de Obra. En los casos de comunicación de obra, se considerará como fecha de finalización la que figure en la última factura emitida).

8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento

La instrucción del procedimiento será promovida por el Área de Urbanismo, Obras y Servicios, Medio Ambiente, Movilidad y Transición Energética.

Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico.

La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe.

Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en contrario:

- El/La interventor/a o el técnico/a.
- El/La técnico/a del área.
- El/La concejal/a del área.
- Un/a TAG del Área de Secretaría.

El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los interesados en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de



jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Ondoren, Alkatetzara igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak behin betiko ebazpena eman dezan.

9. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

10. Ebazpenaren jakinarazpena

Interesdunari ebazpena jakinaraziko zaio.

11. Helegiteen araubidea

Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtsio hauek jar daitezke:

Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsioa aurkez dezake Alkatetzaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Bestela, berraztertze-errekurtsioa aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsioaren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Helegite hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.

10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.

Posteriormente se remitirá a la Alcaldía para que ésta, o persona en quien delegue, dicte la resolución definitiva.

9. Plazo de notificación y resolución

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses, a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes.

La resolución definitiva será notificada a las personas interesadas.

10. Notificación de la resolución

A la persona interesada se le notificará resolución.

11. Régimen de recursos

La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos:

Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San



TOLOSAKO
UDALA

2025DO150004

Sebastián.

Era berean, berariazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko edo berraztertze errekurtsoari erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.

Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá interponerse ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.